

N SERIES

BIG MOUTH

Italian

Realizzato da

Nick Kroll | Andrew Goldberg | Mark Levin | Jennifer Flackett

EPISODE 4.02

"The Hugest Period Ever"

Mentre Jessi si occupa del caos mestruale, Nick cerca di evitare di fare la doccia con i ragazzi e Missy si fa cambiare il look dai suoi cugini ad Atlanta.

Scritto da:

Kelly Galuska

Regia di:

Bryan Francis

Data della diffusione:

04.12.2020

NOTE: This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

Membri del cast

Nick Kroll	...	Nick / Maury / Rick (voice)
John Mulaney	...	Andrew Glouberman (voice)
Jessi Klein	...	Jessi Glaser (voice)
Jason Mantzoukas	...	Camper (voice)
Ayo Edebiri	...	Missy Foreman-Greenwald (voice)
Fred Armisen	...	Elliot Birch (voice)
Maya Rudolph	...	Diane Birch / Connie (voice)
Jordan Peele	...	Cyrus (voice)
Emily Altman	...	Milk (voice)
Maria Bamford	...	Tito the Anxiety Mosquito (voice)
Quinta Brunson	...	Quinta (voice)
Willie Garson	...	(voice)
Thandie Newton	...	Mona (voice)
John Oliver	...	Harry (voice)
Gil Ozeri	...	(voice)

1

00:00:06 --> 00:00:09
UNA SERIE ORIGINALE NETFLIX

2

00:00:12 --> 00:00:13
Che giornata.

3

00:00:13 --> 00:00:14
Un riccio di mare.

4

00:00:14 --> 00:00:16
Ehi! Ma che diavolo?

5

00:00:17 --> 00:00:18
Cosa...

6

00:00:18 --> 00:00:20
Da dove arriva quell'onda?

7

00:00:23 --> 00:00:25
Ho il cellulare in tasca!

8

00:00:26 --> 00:00:28
Perché sono tutta umida?

9

00:00:28 --> 00:00:30
Ho bagnato il letto?

10

00:00:30 --> 00:00:33
Che importa? È bello caldo e accogliente.

11

00:00:33 --> 00:00:34
Oh, merda!

12

00:00:34 --> 00:00:35
Torniamo a dormire.

13

00:00:35 --> 00:00:36
È sangue!

14

00:00:37 --> 00:00:39

Ti hanno uccisa nel sonno, scema?

15

00:00:39 --> 00:00:40

Mi sa di sì.

16

00:00:40 --> 00:00:43

Se muori in un sogno,
muori anche nella vita reale!

17

00:00:43 --> 00:00:44

Non è vero!

18

00:00:44 --> 00:00:45

Ho letto così.

19

00:00:45 --> 00:00:47

Mi sa che mi è venuto

20

00:00:47 --> 00:00:50

un ciclo pazzesco!

21

00:00:50 --> 00:00:54

Ehi, Jessi. Buongiorno!
Che bello essere vivi!

22

00:00:54 --> 00:00:56

Oh, Cristo! E ora cosa faccio?

23

00:00:56 --> 00:00:58

Che cosa farai?

24

00:00:58 --> 00:00:59

Rick, vattene da qui!

25

00:00:59 --> 00:01:01

Ma voglio vedere che cosa farà!

26

00:01:01 --> 00:01:03

Jessi? Merda! Hai ucciso qualcuno?

27

00:01:03 --> 00:01:05

No, mi è venuto un super ciclo.

28

00:01:05 --> 00:01:07
C'è un sacco di sangue.

29

00:01:07 --> 00:01:11
È più del normale!
Ed è... tipo, grumoso! Oddio!

30

00:01:11 --> 00:01:14
Scusami. È un po' cruento.

31

00:01:14 --> 00:01:15
Eccome, cazzo.

32

00:01:15 --> 00:01:17
Che vuol dire "cruento"?

33

00:01:17 --> 00:01:19
Rick! Ti ho detto smamma!

34

00:01:19 --> 00:01:20
Non c'è troppo sangue?

35

00:01:21 --> 00:01:24
Ma no! È normale.
Sono i giorni che preferisco!

36

00:01:58 --> 00:01:59
Ehi, un altro uovo d'anatra.

37

00:01:59 --> 00:02:00
- Cavolo!
- Anzi, due!

38

00:02:00 --> 00:02:02
E sono in un nido! Uno peloso!

39

00:02:02 --> 00:02:07
Ehi! Non ci si picchia con l'asciugamano,
razza di screanzati!

40

00:02:07 --> 00:02:09
Fare la doccia è grandioso!

41

00:02:09 --> 00:02:10
È così interattivo!

42

00:02:10 --> 00:02:13
Vai! Guarda le uova d'anatra di Seth!

43

00:02:13 --> 00:02:15
Seth non vuole più mostrarmi le sue palle.

44

00:02:15 --> 00:02:18
È la cosa più triste
che abbia mai sentito.

45

00:02:18 --> 00:02:19
Diciamocelo,

46

00:02:19 --> 00:02:21
quelle palle ora sono di Andrew.

47

00:02:21 --> 00:02:23
Milk, il tuo uccello è strano!

48

00:02:23 --> 00:02:24
Si vedono le vene!

49

00:02:24 --> 00:02:26
Nel Rinascimento,

50

00:02:26 --> 00:02:28
uno scroto come il mio
era una prelibatezza.

51

00:02:29 --> 00:02:31
Nessuno se lo vuole mangiare!

52

00:02:31 --> 00:02:32
A me non pare così strano.

53

00:02:32 --> 00:02:35

- L'unico aggettivo peggiore è "piccolo".
- Cosa?

54

00:02:35 --> 00:02:38

Quando vedranno il tuo bottoncino,
sei morto.

55

00:02:38 --> 00:02:40

Merda, una zanzara dell'ansia?

56

00:02:40 --> 00:02:43

- Ti chiameranno Mini Dick Nixon.
- "Non sono un coglione."

57

00:02:43 --> 00:02:46

- O Jack Nick-olson-ino.
- "Aspetta che vedano il mio coso."

58

00:02:46 --> 00:02:48

Basta. Ho capito.

59

00:02:48 --> 00:02:51

Connie, me ne vado.
Non voglio che mi vedano l'uccello!

60

00:02:51 --> 00:02:53

Non darle retta. Ti devi lavare.

61

00:02:53 --> 00:02:55

Puzzi di sonno.

62

00:02:55 --> 00:02:58

Volevo solo risparmiargli l'umiliazione.

63

00:02:58 --> 00:03:00

Ti vedono il coso, ti prendono in giro,

64

00:03:00 --> 00:03:03

non hai più amici, diventi Unabomber

65

00:03:03 --> 00:03:05
e scrivi deliri
da pazzoide col mini-uccello.

66
00:03:06 --> 00:03:07
Merda, è così che va.

67
00:03:07 --> 00:03:09
Cosa vuoi che succeda se non mi lavo?

68
00:03:09 --> 00:03:12
Milk! Limonata!

69
00:03:12 --> 00:03:14
Ora mi giro ed esce la cioccolata!

70
00:03:14 --> 00:03:17
C'è un limite a tutto.

71
00:03:20 --> 00:03:21
Missy, che succede?

72
00:03:21 --> 00:03:24
Non sei entusiasta
di mostrare la carta d'imbarco?

73
00:03:24 --> 00:03:26
- Sto bene.
- È triste

74
00:03:26 --> 00:03:30
perché le mancano
quegli idioti di scuola.

75
00:03:30 --> 00:03:35
Lucciolina, voliamo Delta,
fammi un sorriso, svelta.

76
00:03:35 --> 00:03:36
Papà!

77
00:03:37 --> 00:03:40

Ti è uscita così o l'hai copiata?

78

00:03:40 --> 00:03:41
Andiamo a sederci,

79

00:03:41 --> 00:03:44
mi sparo quattro sonniferi
e mi sveglio a Ibiza.

80

00:03:44 --> 00:03:47
Andiamo ad Atlanta
a trovare i parenti di papà,

81

00:03:47 --> 00:03:48
per favore non drogarti.

82

00:03:49 --> 00:03:51
Signore, deve togliersi la giacca.

83

00:03:51 --> 00:03:54
Ma il gilet è attaccato alla camicia.

84

00:03:54 --> 00:03:56
E non ho nulla sotto.

85

00:03:56 --> 00:03:59
Oh, no, mi sono dimenticata
che avevo un taglierino!

86

00:04:00 --> 00:04:02
- Nessun problema.
- Intagliare mi calma.

87

00:04:02 --> 00:04:03
- Prego.
- Grazie.

88

00:04:03 --> 00:04:06
Perché fermano sempre papà?

89

00:04:06 --> 00:04:10
La sua personalità elettrizzante

fa scattare gli allarmi.

90

00:04:10 --> 00:04:12

- Già...

- Che stronzata!

91

00:04:12 --> 00:04:13

Ti nasconde qualcosa.

92

00:04:13 --> 00:04:17

Mamma non lo farebbe mai.

È la mia migliore amica.

93

00:04:17 --> 00:04:20

Come no. Ed ecco

il tuo altro migliore amico.

94

00:04:20 --> 00:04:24

Chi si scola

tutte le bottiglie d'acqua a metà?

95

00:04:24 --> 00:04:27

Signore? Dev'essere in una vaschetta.

96

00:04:29 --> 00:04:32

Finalmente posso cacare in privato.

97

00:04:32 --> 00:04:34

Sali sul trono, mio re.

98

00:04:34 --> 00:04:37

Ma c'è... uno sgabello? Per comodità?

99

00:04:37 --> 00:04:39

Sì, sire. Ecco qualcosa da leggere.

100

00:04:39 --> 00:04:42

Quattrocentocinquanta battute yiddish
sugli animali?

101

00:04:42 --> 00:04:45

- Della sorella di Carl Reiner?

- Già.

102

00:04:45 --> 00:04:46
Grandioso!

103

00:04:46 --> 00:04:50
Ora spingo coi muscoli del collo...

104

00:04:51 --> 00:04:52
- Oh, no!
- C'è qualcuno!

105

00:04:52 --> 00:04:54
Sparala fuori! In fretta!

106

00:04:55 --> 00:04:57
Oh, no, Maury, è tornata su!

107

00:04:57 --> 00:04:58
Com'è possibile?

108

00:04:58 --> 00:05:03
È rientrata! Ero nervoso
ed è stata risucchiata dentro!

109

00:05:03 --> 00:05:05
È rientrata. Da non credere.

110

00:05:07 --> 00:05:07
Sei tu!

111

00:05:08 --> 00:05:09
- Sei tu.
- Come stai?

112

00:05:09 --> 00:05:12
Speriamo tu stia di merda,
stronzo baciatore di Missy.

113

00:05:13 --> 00:05:13
Cela il tuo dolore!

114

00:05:14 --> 00:05:17
Non dare soddisfazione
a quel rubamici estremista!

115

00:05:17 --> 00:05:21
Sto... benissimo!
Ho appena fatto cinque docce.

116

00:05:21 --> 00:05:24
- Io ho fatto una gran cacata.
- Super.

117

00:05:24 --> 00:05:27
Riempi la tazza, tiri l'acqua.
Sai che fatica.

118

00:05:27 --> 00:05:29
È bello usare le strutture come si deve.

119

00:05:29 --> 00:05:30
Certamente.

120

00:05:30 --> 00:05:31
Altroché.

121

00:05:31 --> 00:05:34
Che ti venga
il piede d'atleta nel culone!

122

00:05:34 --> 00:05:35
Bene così.

123

00:05:35 --> 00:05:37
Tieniti dentro i sentimenti,
come la merda.

124

00:05:37 --> 00:05:39
Così si diventa uomini.

125

00:05:39 --> 00:05:42
Sono molto fiero di te,
ma non te lo dirò.

126

00:05:43 --> 00:05:45

Cosa ne vuoi fare?

127

00:05:45 --> 00:05:46

Aspetto stanotte

128

00:05:46 --> 00:05:48

e lo ficco in fondo a un cestino.

129

00:05:48 --> 00:05:52

Speravo in un'idea divertente,
ma così è triste.

130

00:05:52 --> 00:05:53

Preparatevi per il nuoto.

131

00:05:53 --> 00:05:55

Forza, costume da bagno!

132

00:05:55 --> 00:05:57

Io salto il nuoto.

133

00:05:57 --> 00:06:00

Non hai letto l'e-mail
di mia madre, pelato del cazzo?

134

00:06:01 --> 00:06:04

Quella indirizzata a "Pelato del cazzo"?
Sì, l'ho letta.

135

00:06:04 --> 00:06:06

Tu e tua madre siete spietate.

136

00:06:06 --> 00:06:08

Ma è vero, salti il nuoto.

137

00:06:08 --> 00:06:10

Glaser, mettiti il costume.

138

00:06:10 --> 00:06:11

Scusa...

139

00:06:11 --> 00:06:14
Se nuoto, mi divorerà uno squalo.

140

00:06:14 --> 00:06:16
Sì, sentono l'odore del sangue.

141

00:06:16 --> 00:06:18
Cazzo, cosa faccio?

142

00:06:18 --> 00:06:20
Che cosa farà?

143

00:06:20 --> 00:06:21
Rick! Vattene!

144

00:06:22 --> 00:06:24
Proviamo un assorbente interno?

145

00:06:24 --> 00:06:28
No! Non sono pronta
ad infilarci dentro qualcosa.

146

00:06:28 --> 00:06:29
E se poi non esce più?

147

00:06:29 --> 00:06:32
Come Daniel Dave Lewis quando recita!

148

00:06:32 --> 00:06:34
O se mi rompe l'imene?

149

00:06:34 --> 00:06:37
Addio età dell'innocenza!
Ciao, Daniel Dave.

150

00:06:37 --> 00:06:38
Niente assorbenti interni.

151

00:06:38 --> 00:06:40

Mi fanno paura.

152

00:06:40 --> 00:06:42

Ehilà! Ho un'idea!

153

00:06:42 --> 00:06:46

Potresti fare senza,
come quella tipa che ha corso la maratona.

154

00:06:46 --> 00:06:47

Grandiosa!

155

00:06:47 --> 00:06:48

Pessima idea.

156

00:06:50 --> 00:06:51

Coagulo. Scusate!

157

00:06:51 --> 00:06:52

Troverò una soluzione.

158

00:06:52 --> 00:06:55

Mi metterò due assorbenti.

159

00:06:55 --> 00:06:56

Come vuoi, bella!

160

00:06:56 --> 00:06:59

Li lego col filo interdentale.
Andrà benone.

161

00:06:59 --> 00:07:03

Magari il filo toglierà il sangue
dai denti della tua patata.

162

00:07:03 --> 00:07:05

Me la cavo da sola, grazie.

163

00:07:06 --> 00:07:07

G. M.!

164

00:07:07 --> 00:07:09
- G cosa?
- G. M., bello!

165
00:07:09 --> 00:07:10
Sai com'è!

166
00:07:10 --> 00:07:12
Eccome!

167
00:07:12 --> 00:07:13
Oink!

168
00:07:13 --> 00:07:16
Nick, ho una domanda.

169
00:07:16 --> 00:07:17
Sei un G. M.?

170
00:07:18 --> 00:07:19
Riflettici un attimo.

171
00:07:19 --> 00:07:21
Hanno un codice!

172
00:07:21 --> 00:07:22
Che significa G. M.?

173
00:07:22 --> 00:07:25
- "Gelato Mega"?
- O "Giocatore Modello"?

174
00:07:25 --> 00:07:26
Rispondi a tono!

175
00:07:27 --> 00:07:29
Credo di esserlo, sì.

176
00:07:29 --> 00:07:30
Crede!

177

00:07:30 --> 00:07:34
Crede di esserlo...
Allora di certo non lo è.

178
00:07:34 --> 00:07:35
Giusto, G. M.?

179
00:07:35 --> 00:07:36
- No!
- Oink!

180
00:07:36 --> 00:07:37
Oink.

181
00:07:37 --> 00:07:40
Ti sei perso tutto
perché non hai fatto la doccia.

182
00:07:40 --> 00:07:42
Visto? Non hai amici!

183
00:07:42 --> 00:07:43
Resterai solo per sempre.

184
00:07:43 --> 00:07:46
E quando morirai,
non importerà a nessuno.

185
00:07:46 --> 00:07:48
Neanche i miei genitori?

186
00:07:49 --> 00:07:52
- Non gli ho mai voluto bene.
- I miei abbracci erano fasulli.

187
00:07:52 --> 00:07:54
Ma sembravano veri.

188
00:07:54 --> 00:07:55
G. M.!

189
00:07:55 --> 00:07:56

G. M. a vita! Oink!

190

00:07:57 --> 00:07:59

G. M. sta per... grembiule di moda,

191

00:07:59 --> 00:08:01

che metterò il primo giorno di scuola.

192

00:08:01 --> 00:08:02

Zitto, Milk!

193

00:08:02 --> 00:08:06

E il secondo giorno
indosserò un mantello.

194

00:08:07 --> 00:08:09

Poi siamo atterrati all'aeroporto.

195

00:08:09 --> 00:08:11

E abbiamo noleggiato un'auto.

196

00:08:11 --> 00:08:13

E siamo venuti qui.

197

00:08:14 --> 00:08:16

Non mi dire, Monica.
È così che si viaggia!

198

00:08:17 --> 00:08:20

Abbiamo guidato un'auto
automatica in autostrada.

199

00:08:21 --> 00:08:24

Ehi, zio Cyrus!

Il mio ciccione vegetariano preferito.

200

00:08:24 --> 00:08:26

Senti senti!

201

00:08:27 --> 00:08:31

- E queste chi sono?
- Le mie cugine, Lena e Quinta.

202
00:08:31 --> 00:08:34
Ay, Missy!
Guarda, ti crescono le tette.

203
00:08:34 --> 00:08:36
- Ok.
- Le adoro.

204
00:08:36 --> 00:08:37
Tipe da sballo.

205
00:08:37 --> 00:08:40
Fate vedere a Missy
e alle sue tette

206
00:08:40 --> 00:08:41
la vostra stanza.

207
00:08:41 --> 00:08:44
- Vieni, Tetta.
- Non chiamatemi così

208
00:08:44 --> 00:08:46
- tutto il tempo.
- Sì, Tetta.

209
00:08:46 --> 00:08:47
- Cavolo!
- Che roba.

210
00:08:47 --> 00:08:50
Perché andare a Ibiza
quando puoi venire ad Atlanta!

211
00:08:50 --> 00:08:53
Conoscono Donald Glover?
Puoi succhiargli il cazzo!

212
00:08:53 --> 00:08:54
Non dire "cazzo".

213

00:08:54 --> 00:08:56
Al massimo, puoi dire "pene".

214
00:08:56 --> 00:08:57
"This is America."

215
00:09:00 --> 00:09:01
Non lo fare.

216
00:09:01 --> 00:09:02
Come vado?

217
00:09:05 --> 00:09:07
Dici che se ne accorgeranno?

218
00:09:07 --> 00:09:10
Che ti si è aperto l'airbag nella topa?
È possibile.

219
00:09:11 --> 00:09:14
Smanma, mostro pervertito!

220
00:09:14 --> 00:09:16
Vai ad annusare il ciclo di un'altra!

221
00:09:17 --> 00:09:22
Eccomi qua. Jessi: 1. Ciclo: 0.

222
00:09:25 --> 00:09:27
Che schifo! Che cos'è?

223
00:09:27 --> 00:09:30
No! Gli assorbenti!

224
00:09:30 --> 00:09:33
Aspetta, magari saranno comprensive.

225
00:09:33 --> 00:09:36
- Chi mette gli assorbenti in acqua?
- Che schifo!

226

00:09:36 --> 00:09:39
Non voglio pensare alle mestruazioni!

227
00:09:39 --> 00:09:41
Le ragazze neanche scoreggiano!

228
00:09:41 --> 00:09:42
Tenetevi tutto dentro!

229
00:09:42 --> 00:09:44
Chi ha un ciclo così forte?

230
00:09:44 --> 00:09:48
Infatti. A me scende pochissimo,
tipo una gocciolina.

231
00:09:49 --> 00:09:51
Signore, ti prego, fammi scomparire.

232
00:09:53 --> 00:09:57
Porca miseria! Gli assorbenti
stanno risucchiando il lago!

233
00:09:58 --> 00:10:01
Cazzo! Cosa?

234
00:10:01 --> 00:10:03
Tutti fuori! Si sta creando un vortice!

235
00:10:07 --> 00:10:09
È un disastro!

236
00:10:16 --> 00:10:19
Ehi, quelli
che sono scomparsi l'anno scorso!

237
00:10:19 --> 00:10:20
Mistero risolto!

238
00:10:20 --> 00:10:23
La colpevole con il ciclo
mi deve un lago!

239

00:10:23 --> 00:10:25

Ti stai divertendo?

240

00:10:25 --> 00:10:27

- No, è uno schifo. Tu?

- Incubo.

241

00:10:27 --> 00:10:28

- Perfetto.

- Grande.

242

00:10:28 --> 00:10:31

- Vado a tirarmi una freccia in faccia.

- Tienine una per me!

243

00:10:35 --> 00:10:37

- Ralph mi ha scritto.

- Uomini schifosi.

244

00:10:37 --> 00:10:39

Wow, ci vai giù pesante.

245

00:10:40 --> 00:10:43

Ma è vero, gli uomini sono... schifosetti.

246

00:10:43 --> 00:10:44

Quei nigga non valgono niente.

247

00:10:44 --> 00:10:47

Wow! Ok! Oh, wow!

248

00:10:47 --> 00:10:48

La parola con la N!

249

00:10:49 --> 00:10:51

- Cosa?

- Gliel'ha insegnato la mamma.

250

00:10:51 --> 00:10:53

Sì, è una parola che non si dice.

251

00:10:53 --> 00:10:57

Lei non può dirlo, perché è bianca.
Ma tu puoi.

252

00:10:57 --> 00:11:00

No, non credo... Lo escludo.

253

00:11:00 --> 00:11:02

- Sì che puoi.
- Giuro,

254

00:11:02 --> 00:11:06

non è accettabile
che io la pronunci.

255

00:11:06 --> 00:11:10

Credo che nessuno dovrebbe dirla.
Sono cresciuta in una casa post-razziale.

256

00:11:10 --> 00:11:11

Tutta colpa di Monica.

257

00:11:12 --> 00:11:14

Un po' anche
di quel tronfio di zio Cyrus.

258

00:11:14 --> 00:11:16

Ehi, non so cosa voglia dire,

259

00:11:16 --> 00:11:19

ma non insultate i miei migliori amici.

260

00:11:19 --> 00:11:21

- Missy, senti.
- Sì.

261

00:11:21 --> 00:11:23

I tuoi genitori sono due sfigati.

262

00:11:23 --> 00:11:25

- Cosa?
- Sì! Te l'ho detto!

263

00:11:25 --> 00:11:27
Sono troppo stucchevoli.

264

00:11:27 --> 00:11:30
E ti hanno privato della tua cultura.

265

00:11:30 --> 00:11:31
Sul serio?

266

00:11:31 --> 00:11:33
- Hai mai avuto le treccine?
- No.

267

00:11:33 --> 00:11:34
Hai visto commedie di Tyler Perry?

268

00:11:35 --> 00:11:37
- Chi?
- Torta di patate dolci o di zucca?

269

00:11:37 --> 00:11:39
- C'è differenza?
- Ora la picchio.

270

00:11:39 --> 00:11:42
- Non ti hanno cresciuto da nera.
- Cosa?

271

00:11:43 --> 00:11:45
Ora sì che smuoviamo le acque.

272

00:11:45 --> 00:11:47
Se vuoi che ti aiutiamo...

273

00:11:47 --> 00:11:48
- Ti prego!
- Sì.

274

00:11:48 --> 00:11:51
- Allora ti basta...
- Cosa?

275

00:11:51 --> 00:11:52
dire la parola...

276

00:11:52 --> 00:11:56
No. Mi rifiuto di dirla! Non la dico!

277

00:11:56 --> 00:11:58
Scherzavo. Andiamo a fare shopping!

278

00:11:58 --> 00:12:00
- Sì.
- Ti serve... tutto.

279

00:12:00 --> 00:12:03
- Direi tutto.
- Sì, puoi dirlo forte.

280

00:12:03 --> 00:12:05
Ho preso il portafoglio di Cyrus.

281

00:12:05 --> 00:12:07
Fa "Byrus" di secondo nome?

282

00:12:07 --> 00:12:09
Cyrus Byrus?

283

00:12:11 --> 00:12:12
Ecco qua.

284

00:12:12 --> 00:12:14
- Ora starà ferma.
- Geniale.

285

00:12:14 --> 00:12:15
Che capelli folti.

286

00:12:15 --> 00:12:18
Guardali, che intimità.
E tu ti becchi Milk.

287

00:12:18 --> 00:12:21
Senti, non ti avrei scelto
per giocare a pallavolo...

288

00:12:22 --> 00:12:26
L'amico di mio padre, Bob Reedy,
dice che le scelte le fa il destino.

289

00:12:26 --> 00:12:28
- Taci, Milk.
- Ok.

290

00:12:28 --> 00:12:30
Distruggiamo quegli stronzi.

291

00:12:30 --> 00:12:32
Scordatelo, Sig. Denim.

292

00:12:32 --> 00:12:33
Pallavolo in jeans?

293

00:12:33 --> 00:12:35
Stile Top Gun?

294

00:12:35 --> 00:12:39
Il mio mostro degli ormoni,
Val Kilmer, lo adorerà!

295

00:12:39 --> 00:12:42
Siete dei perdenti, perderete.

296

00:12:42 --> 00:12:43
Servizio!

297

00:12:44 --> 00:12:46
La prendo! Non la prendo.

298

00:12:47 --> 00:12:48
Set!

299

00:12:52 --> 00:12:54
Era tua, Milk!

300
00:12:54 --> 00:12:55
Vai di petto!

301
00:12:57 --> 00:12:58
- Ehi!
- Mi tuffo!

302
00:12:58 --> 00:13:00
- Merda!
- Una schiacciata?

303
00:13:03 --> 00:13:05
- Milk!
- Ho vomitato.

304
00:13:05 --> 00:13:08
Seth, andiamocene
prima che vomiti,

305
00:13:08 --> 00:13:10
perché se vedo qualcuno vomitare...

306
00:13:10 --> 00:13:12
Che coincidenza, anche...

307
00:13:13 --> 00:13:14
Hashtag Siamo in tre.

308
00:13:16 --> 00:13:17
Che schifo!

309
00:13:17 --> 00:13:19
Oh, Dio, ti ha vomitato addosso!

310
00:13:19 --> 00:13:22
Ora puzzi di patatine all'aceto!

311
00:13:23 --> 00:13:24
Ahia, l'occhio!

312

00:13:24 --> 00:13:27
Scusa, ma vomito quando voglio.

313
00:13:27 --> 00:13:28
Informazione utile:

314
00:13:28 --> 00:13:31
nel Regno Unito, il beach volley
si chiama Orso Paddington.

315
00:13:31 --> 00:13:33
E ora, nuova scena.

316
00:13:33 --> 00:13:34
MODA DI ATLANTA

317
00:13:35 --> 00:13:37
Ma guardati, Tettina. Ti stanno da urlo!

318
00:13:37 --> 00:13:39
La mia cuginetta è cresciuta.

319
00:13:39 --> 00:13:42
In effetti sono belli aderenti.

320
00:13:42 --> 00:13:44
Con quel fisico!

321
00:13:44 --> 00:13:46
Vero?

322
00:13:46 --> 00:13:48
Posso darmi una pacca sul sedere?

323
00:13:48 --> 00:13:49
Concesso!

324
00:13:49 --> 00:13:52
Basta portare quell'orrenda salopette.

325
00:13:52 --> 00:13:55

Wow, non ci avevo pensato.

326

00:13:55 --> 00:13:58

Non abbandonarmi, Missy.

327

00:13:58 --> 00:13:59

Sono il tuo look da sempre.

328

00:13:59 --> 00:14:01

Ma taci, salopette.

329

00:14:01 --> 00:14:04

La fai sembrare una contadina,
fai schifo!

330

00:14:04 --> 00:14:07

Diamine, perché sei così cattiva?

331

00:14:07 --> 00:14:09

Mona, basta. Ci penso io.

332

00:14:09 --> 00:14:13

Salopette, ti ringrazio
per tanti bei momenti.

333

00:14:13 --> 00:14:17

Ricordi quando non riuscivi
a slacciarmi, al bowling,

334

00:14:17 --> 00:14:18

e te la sei fatta addosso?

335

00:14:18 --> 00:14:22

Non mi hai fatto sentire in colpa,
anche se eri zuppa di urina.

336

00:14:22 --> 00:14:24

Missy, ho paura.

337

00:14:24 --> 00:14:26

Non sono pronta a dirti addio.

338

00:14:26 --> 00:14:29
Anch'io ho paura, ma è ora.

339

00:14:29 --> 00:14:31
Ti donerò in beneficenza

340

00:14:31 --> 00:14:33
e renderai felice un'altra bambina.

341

00:14:33 --> 00:14:35
No, preferisco morire.

342

00:14:35 --> 00:14:39
Cospargimi di benzina e dammi fuoco!

343

00:14:39 --> 00:14:40
Salopette, non dire così.

344

00:14:40 --> 00:14:43
Va tutto bene. Staremo bene.

345

00:14:43 --> 00:14:45
Parla con i vestiti?

346

00:14:46 --> 00:14:47
Che roba da bianchi.

347

00:14:47 --> 00:14:49
Tu parlavi con la tua coperta.

348

00:14:49 --> 00:14:52
Si chiamava Bonky, lo sai!

349

00:14:52 --> 00:14:55
E non lo dimenticherò mai!

350

00:14:57 --> 00:14:59
Bene, via libera.

351

00:14:59 --> 00:15:02

Fai una doccia rapida!
Potrebbe arrivare qualcuno.

352

00:15:02 --> 00:15:03
Lo so. Zitto!

353

00:15:03 --> 00:15:06
Cerco solo di proteggerti.

354

00:15:07 --> 00:15:09
Non vedo l'ora di guidare ubriaco.

355

00:15:09 --> 00:15:11
- Merda!
- Devi andartene!

356

00:15:11 --> 00:15:13
Non posso, sono coperto di vomito.

357

00:15:13 --> 00:15:15
Cosa potrà mai succedere?

358

00:15:15 --> 00:15:17
G. M., bello! Grosso Maialone!

359

00:15:17 --> 00:15:18
Grosso Maialone?

360

00:15:19 --> 00:15:21
Sì, sono un Maialone. E tu, Seth?

361

00:15:21 --> 00:15:23
Non lo so, è grosso?

362

00:15:23 --> 00:15:26
Quella è un'arma di tutto rispetto.

363

00:15:26 --> 00:15:28
Grosso Maialone a vita!

364

00:15:28 --> 00:15:31

Ecco cosa vuol dire!

365

00:15:31 --> 00:15:36
I loro peni sono grossi e pelosi,
il tuo è un porcellino glabro!

366

00:15:36 --> 00:15:39
Nick, non contano le dimensioni,

367

00:15:39 --> 00:15:41
ma il sapore del bacon.

368

00:15:41 --> 00:15:43
Lo dice chi ce l'ha piccolo!

369

00:15:43 --> 00:15:44
Corri, porcellino!

370

00:15:46 --> 00:15:49
Nick, vuoi della limonata alla fragola?

371

00:15:49 --> 00:15:51
Perché pisci sangue?

372

00:15:51 --> 00:15:54
Mi sono preso un disco da hockey
nelle palle. Sto bene.

373

00:15:54 --> 00:15:56
ALLOGGI DELLE RAGAZZE

374

00:15:56 --> 00:15:58
Perché non chiedi
un assorbente interno?

375

00:15:59 --> 00:16:01
Forse non voglio
che tutti s'immaginino

376

00:16:01 --> 00:16:03
- la mia patata sanguinante?
- Ok.

377

00:16:03 --> 00:16:06
E capirebbero
che il mega assorbente era mio.

378

00:16:06 --> 00:16:08
È ancora là fuori.

379

00:16:12 --> 00:16:13
Oh, Dio.

380

00:16:13 --> 00:16:16
Ho trovato qualcosa
che fa al caso tuo e del tuo mega ciclo.

381

00:16:16 --> 00:16:19
- Siamo delicate.
- Ci annegherai.

382

00:16:19 --> 00:16:20
Non voglio morire.

383

00:16:20 --> 00:16:22
Non sono all'altezza.

384

00:16:22 --> 00:16:26
Grazie, ragazze,
ma abbiamo optato per un'altra strada.

385

00:16:27 --> 00:16:28
Cazzo!

386

00:16:28 --> 00:16:30
Quella secca ha un ciclo enorme!

387

00:16:30 --> 00:16:32
- Addio imene, Jessi.
- Cosa?

388

00:16:32 --> 00:16:34
Ti allargheremo tanto la vagina

389

00:16:34 --> 00:16:37
che dovrai tenerla insieme con la colla.

390

00:16:37 --> 00:16:39
Per tirarmi fuori

391

00:16:39 --> 00:16:42
dovrai legare il mio cordino a un furgone.

392

00:16:42 --> 00:16:44
Forse non fanno per te,

393

00:16:44 --> 00:16:46
ma a me non dispiacciono.

394

00:16:46 --> 00:16:47
Jessi, ci sono!

395

00:16:48 --> 00:16:49
Salve!

396

00:16:49 --> 00:16:51
Siamo perfetti per te, mamacita!

397

00:16:51 --> 00:16:54
Non vediamo l'ora
di cavalcare l'onda scarlatta!

398

00:16:54 --> 00:16:56
- Ok.
- Sembrano a posto.

399

00:16:56 --> 00:17:00
Infilateli nella vagina
e ti risucchieranno il ciclo.

400

00:17:00 --> 00:17:01
PARRUCCHIERE DA KEISHA

401

00:17:01 --> 00:17:03
Tesoro, chi ti taglia i capelli?

402
00:17:04 --> 00:17:05
- Mia madre.
- È bianca.

403
00:17:06 --> 00:17:07
Che shampoo usi?

404
00:17:08 --> 00:17:09
Tom's of Maine, è naturale.

405
00:17:09 --> 00:17:10
Maine? Lo Stato?

406
00:17:10 --> 00:17:12
No, il dentifricio.

407
00:17:12 --> 00:17:16
È un prodotto multiuso:
sapone, shampoo, detersivo...

408
00:17:16 --> 00:17:20
Io lo faccio bere a mia nonna,
così sta male e io posso curarla

409
00:17:20 --> 00:17:21
e tutti mi credono una santa.

410
00:17:23 --> 00:17:25
Come la sistemiamo?

411
00:17:25 --> 00:17:28
Sì, che cosa farai?

412
00:17:28 --> 00:17:30
Celeste, torna a dormire!

413
00:17:32 --> 00:17:33
È tua nonna?

414
00:17:33 --> 00:17:36

No, mia nonna sta molto peggio.

415

00:17:36 --> 00:17:38

Tom's of Maine. Tieni malata la nonna.

416

00:17:38 --> 00:17:40

Li stiriamo? Vuoi le treccine?

417

00:17:40 --> 00:17:43

- I dread?

- Mi piacciono le trecce di Quinta,

418

00:17:43 --> 00:17:45

ma non credo di avere abbastanza capelli.

419

00:17:45 --> 00:17:47

Tranquilla, piccola. Ce li ho io.

420

00:17:48 --> 00:17:52

- Non voglio i capelli di qualcun altro.

- Di chi credi siano?

421

00:17:52 --> 00:17:53

Hai i capelli finti?

422

00:17:53 --> 00:17:54

Adesso la picchio.

423

00:17:55 --> 00:17:56

Potresti raderti come me.

424

00:17:58 --> 00:17:59

Che vuol dire? Piantala.

425

00:18:01 --> 00:18:05

Mona, mi porti dal parrucchiere?

426

00:18:05 --> 00:18:08

Devo farmi la piega.

427

00:18:08 --> 00:18:11

Hai fatto di nuovo sesso violento?

428

00:18:11 --> 00:18:14
Dovresti vedere l'altro.

429

00:18:14 --> 00:18:15
Dai, bella.

430

00:18:15 --> 00:18:17
Devi fermare il sangue!

431

00:18:17 --> 00:18:18
Lo so!

432

00:18:18 --> 00:18:20
Com'è che funziona?

433

00:18:20 --> 00:18:22
Ciao, sono Mark.

434

00:18:22 --> 00:18:23
Che emozione! Entriamo!

435

00:18:23 --> 00:18:27
Ehi, Mark, almeno portami fuori a cena!

436

00:18:27 --> 00:18:30
Jessi, è la prima volta.
Facciamo una prova.

437

00:18:30 --> 00:18:31
Buona idea.

438

00:18:32 --> 00:18:35
Allora, devo tirare o spingere?
Gli do un colpo?

439

00:18:36 --> 00:18:37
- Wow!
- Merda.

440

00:18:37 --> 00:18:38
Faccio schifo.

441
00:18:38 --> 00:18:42
Non fa niente,
sono pronto per l'onda scarlatta.

442
00:18:42 --> 00:18:45
Apprezzo il tuo entusiasmo,
ma rimani per terra, Mark.

443
00:18:45 --> 00:18:48
Il mio destino si è compiuto.

444
00:18:48 --> 00:18:49
Ciao, Mark.

445
00:18:49 --> 00:18:52
Ok, credo di aver capito.

446
00:18:52 --> 00:18:53
Ciao, sono Mark.

447
00:18:53 --> 00:18:54
Ciao di nuovo.

448
00:18:55 --> 00:18:56
- Oh, no. Obliquo!
- Non lì.

449
00:18:57 --> 00:18:58
- Con calma.
- Un po' più a destra.

450
00:18:58 --> 00:19:00
Buco sbagliato!

451
00:19:01 --> 00:19:03
Ok. Così come va?

452
00:19:03 --> 00:19:06
- È solo a metà strada!

- Ci provo!

453

00:19:06 --> 00:19:07
Oh, cavolo. Tiralo fuori!

454

00:19:08 --> 00:19:09
Fate silenzio!

455

00:19:09 --> 00:19:12
- Wow!
- Oddio! È stato terribile.

456

00:19:12 --> 00:19:13
È troppo secco.

457

00:19:13 --> 00:19:15
Sì, si è attaccato ai lati!

458

00:19:15 --> 00:19:17
Alla tua patata non è piaciuto.

459

00:19:17 --> 00:19:19
Per niente!

460

00:19:19 --> 00:19:21
Ok, questo è l'ultimo.

461

00:19:21 --> 00:19:23
Possiamo farcela, coraggio!

462

00:19:23 --> 00:19:24
Ciao, sono Mark.

463

00:19:24 --> 00:19:26
Andiamo dritto al sodo.

464

00:19:26 --> 00:19:31
Ok. L'ho spinto dentro,
credo sia a posto. Va bene così?

465

00:19:31 --> 00:19:32

Mark, di' qualcosa.

466

00:19:32 --> 00:19:35

Sono dentro. È bellissimo.

467

00:19:35 --> 00:19:39

Oddio, ci sono riuscita!

So usare gli assorbenti interni!

468

00:19:39 --> 00:19:43

Congratulazioni per le mestruazioni!

469

00:19:43 --> 00:19:46

- Brava, Jess!

- Mi fa il solletico.

470

00:19:49 --> 00:19:51

Mi sento sudicio, senza doccia.

471

00:19:51 --> 00:19:53

Puzzi come le scoregge di una scoreggia.

472

00:19:55 --> 00:19:56

Cos'è questa puzza?

473

00:19:56 --> 00:20:00

Sembra parmigiana di pollo in agrodolce.

474

00:20:00 --> 00:20:04

A volte annuso l'orologio di Bob Reedy.

L'amico di mio padre.

475

00:20:04 --> 00:20:07

Milk, taci!

Vediamo di capire da dove viene.

476

00:20:07 --> 00:20:10

Oh, no! Capiranno che sei tu!

477

00:20:11 --> 00:20:14

È Nick! La puzza viene da Nick!

478

00:20:14 --> 00:20:16
Nick è il puzzone!
Che dici, lo diciamo...

479

00:20:17 --> 00:20:18
La puzza viene da Nick! Puzzone!

480

00:20:19 --> 00:20:20
Era la mia battuta.

481

00:20:20 --> 00:20:21
Era di entrambi.

482

00:20:21 --> 00:20:22
Hai ragione.

483

00:20:22 --> 00:20:24
Puzzi come una vomitata di merda.

484

00:20:24 --> 00:20:28
Non hai fatto la doccia?
Ti ho vomitato addosso!

485

00:20:28 --> 00:20:29
Io ti ho pisciato sangue addosso!

486

00:20:29 --> 00:20:31
Non ne ho avuto modo.

487

00:20:31 --> 00:20:33
No. Questa non è la puzza di un giorno.

488

00:20:33 --> 00:20:36
Ce l'hai da un po'.

489

00:20:36 --> 00:20:38
Sa di... zuppa rancida!

490

00:20:38 --> 00:20:39
Sì! Ci sono!

491
00:20:39 --> 00:20:41
Ecco cos'è! Una zuppa!

492
00:20:41 --> 00:20:45
Più ingredienti hanno creato
un mix di puzza!

493
00:20:45 --> 00:20:47
Ehi, ragazzi! È Zuppa!

494
00:20:47 --> 00:20:48
Come va, Zuppa?

495
00:20:48 --> 00:20:50
Zuppa!

496
00:20:50 --> 00:20:51
No, si chiama Zuppa!

497
00:20:51 --> 00:20:53
No, Nick! Mi hanno contagiato, Zuppa.

498
00:20:53 --> 00:20:58
Ti preoccupavi per il tuo pisellino
e ora ti prendono in giro per la puzza.

499
00:20:58 --> 00:21:00
Zuppa di Puzza. Carino, no?

500
00:21:00 --> 00:21:03
Ehi, ragazzi, e se mi chiamaste...

501
00:21:04 --> 00:21:05
Lasagne?

502
00:21:05 --> 00:21:07
- Oh, Dio! Scotta!
- Sì, come la Zuppa!

503
00:21:08 --> 00:21:11
A Lasagna non piace!

504
00:21:11 --> 00:21:13
Taci, Zuppa!

505
00:21:13 --> 00:21:14
Succhiami il culo.

506
00:21:14 --> 00:21:16
Ti ammazzo, Zuppa!

507
00:21:17 --> 00:21:19
Milk ha tirato fuori le palle!

508
00:21:19 --> 00:21:20
Si fa così il bullo?

509
00:21:20 --> 00:21:24
Milk!

510
00:21:25 --> 00:21:28
Signore e signori,
ecco a voi la nuova versione

511
00:21:28 --> 00:21:31
di Missy "Meraviglia" Foreman-Greenwald!

512
00:21:33 --> 00:21:35
Ehi, gente! Come butta?

513
00:21:36 --> 00:21:38
O magari... che si dice?

514
00:21:38 --> 00:21:40
Anzi, proverò a dirla così...

515
00:21:40 --> 00:21:42
Come...

516
00:21:42 --> 00:21:45
- butta?
- La mia Lucciolina brilla!

517
00:21:45 --> 00:21:46
Pessima.

518
00:21:46 --> 00:21:48
Missy, ma guardati!

519
00:21:48 --> 00:21:48
Ti piace?

520
00:21:49 --> 00:21:51
Sei... diversa.

521
00:21:51 --> 00:21:54
Per la cronaca,
"diversa" non è un complimento.

522
00:21:54 --> 00:21:55
In che senso "diversa"?

523
00:21:55 --> 00:21:58
Queste treccine sono così elaborate.

524
00:21:59 --> 00:22:01
Non so se siano pratiche.

525
00:22:01 --> 00:22:03
Ha detto "pratiche"?

526
00:22:03 --> 00:22:05
Non p-parlare delle p-treccine.

527
00:22:05 --> 00:22:08
Mamma, mi lavi i capelli col dentifricio!

528
00:22:08 --> 00:22:10
È un prodotto multiuso!

529
00:22:10 --> 00:22:12
Non è adatto ai miei capelli!

530

00:22:13 --> 00:22:14

- Esatto

- Cazzo, sì!

531

00:22:14 --> 00:22:16

- Dalle retta!

- Sai di cosa voglio p-parlare?

532

00:22:16 --> 00:22:18

- Di p-questioni p-razziali.

- Cosa?

533

00:22:18 --> 00:22:20

La questione razziale!

534

00:22:20 --> 00:22:21

- Issy-na!

- Che lingua parlano?

535

00:22:22 --> 00:22:24

Non mi avete insegnato
niente sulla cultura nera.

536

00:22:24 --> 00:22:28

Non sapevo nemmeno la differenza
tra torta di zucca e di patate dolci!

537

00:22:28 --> 00:22:30

A me piacciono tutte.

538

00:22:30 --> 00:22:32

Attacca con la stronzata
di "Tutte le torte contano".

539

00:22:32 --> 00:22:35

Papà, sei nero!

Com'è che lo sanno tutti tranne te?

540

00:22:35 --> 00:22:36

Vai così!

541

00:22:36 --> 00:22:37

So di essere nero.

542

00:22:37 --> 00:22:40

- Allora comportati come tale!
- Grazie!

543

00:22:40 --> 00:22:41

Io sono me stesso!

544

00:22:41 --> 00:22:45

Smettila, Missy!
È perfetto così com'è!

545

00:22:45 --> 00:22:46

E tu...

546

00:22:46 --> 00:22:49

- Tu...
- Affondala, Missy.

547

00:22:49 --> 00:22:51

Smettila di rubare i nostri uomini!

548

00:22:51 --> 00:22:52

- Cosa?
- Accidenti.

549

00:22:52 --> 00:22:53

- Troppo.
- Ma no.

550

00:22:53 --> 00:22:56

- Ora basta!
- Ma io...

551

00:22:56 --> 00:22:57

Vai in camera tua!

552

00:22:57 --> 00:23:00

Volevo solo farvi vedere
le mie treccine.

553

00:23:03 --> 00:23:05
Quella doccia mi serviva!

554
00:23:05 --> 00:23:06
Mi sento molto meglio.

555
00:23:06 --> 00:23:08
E non puzzi più.

556
00:23:08 --> 00:23:11
Sai di sapone profumato.

557
00:23:11 --> 00:23:13
Addio, Zuppa!

558
00:23:15 --> 00:23:16
Salve, ragazzi.

559
00:23:17 --> 00:23:20
Potete chiamarmi
Lasagna Profumata perché...

560
00:23:21 --> 00:23:22
Taci, Zuppa!

561
00:23:22 --> 00:23:24
Zuppa si è bagnato!
Ora è zuppa umida!

562
00:23:24 --> 00:23:26
- Sei bagnato?
- Non puzzo più.

563
00:23:26 --> 00:23:30
Puoi lavarti quanto vuoi, Nick,
sarai sempre Zuppa.

564
00:23:32 --> 00:23:34
Zuppa!

565
00:23:39 --> 00:23:41
Issy-na, giochiamo a Scarabeino?

566

00:23:41 --> 00:23:43
Piantala di parlare così, papà.

567

00:23:43 --> 00:23:46
Non so cosa le passa per la testa.

568

00:23:47 --> 00:23:50
Ci sono io nella sua testa, ora!

569

00:23:50 --> 00:23:51
Proprio così!

570

00:23:52 --> 00:23:54
Mi scusi, mi porta un ginger ale?

571

00:23:54 --> 00:23:56
Anzi, facciamo diversi.

572

00:23:56 --> 00:23:58
Stiamo attraversando
una lieve turbolenza.

573

00:23:58 --> 00:24:01
Una ragazzina ha messo
un assorbente nel lago,

574

00:24:01 --> 00:24:03
il che ha danneggiato gli strumenti.

575

00:24:04 --> 00:24:05
Non c'è pilota al mondo

576

00:24:06 --> 00:24:08
addestrato a gestire
una cosa del genere.

577

00:24:08 --> 00:24:11
E devo farlo ogni quattro ore,

578

00:24:11 --> 00:24:13

ogni quattro settimane
per i prossimi 40 anni?

579

00:24:13 --> 00:24:14
Il bello è

580

00:24:14 --> 00:24:17
che tutte le tue mutande
sembreranno uscite da un horror.

581

00:24:17 --> 00:24:21
- Tiro fuori quello vecchio...
- Il mio destino si è compiuto.

582

00:24:21 --> 00:24:22
E inserisco quello nuovo.

583

00:24:22 --> 00:24:24
- Sono Mark!
- Ciao, Mark.

584

00:24:24 --> 00:24:25
Via col surf!

585

00:24:27 --> 00:24:28
Inizio a prenderci la mano.

586

00:24:28 --> 00:24:31
Brava, Jess. Devi cavalcare l'onda!

587

00:24:31 --> 00:24:33
Uno tsunami di sangue!

588

00:24:33 --> 00:24:34
Oddio.

589

00:24:34 --> 00:24:35
In piedi, bella!

590

00:24:37 --> 00:24:38
Ce la faccio!

591

00:24:38 --> 00:24:40
Elimina la paura!

592

00:24:40 --> 00:24:42
E anche il tuo endometrio!

593

00:24:42 --> 00:24:44
Che emozione!

594

00:24:45 --> 00:24:46
Sulla cresta scarlatta!

N SERIES

BIG MOUTH



8FLIX

Discover
Your
Standom

This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.